

MANUAL DE UTILIZARE

SparkVision Smart Glasses SG-SV-01

1. Informații generale

 Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul.

 Respectați toate avertismentele și măsurile de precauție.

Acest manual se aplică următorului produs:

Câmp	Detalii
Denumire produs	SparkVision smart glasses
Denumire comercială	SparkVision Smart Glasses SG-SV-01
Model/tip	SG-SV-01
Categoria produsului	Produs asistiv de consum, non-medical
Identificator produs	Numărul de serie, ID-ul produsului, numărul lotului sau alt identificator al produsului apare pe ambalajul produsului sau în documentele însoțitoare.
Producător	"SPARK VISION IS" Ltd.
Adresa producătorului	Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria
VAT	BG206677712
Website	https://sparkvision.tech
Entitate pentru servicii clienți și garanție în România	SPARK VISION IS ROMANIA SRL, CUI 54581719, Nr. Reg. Com. J2026028294009, Str. Verzisori 6, Bl. D, Ap. B118, cod 040301, Sectorul 4, Bucuresti, România
Declarație UE de conformitate	Declarația UE de conformitate pentru SparkVision smart glasses SG-SV-01

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual, pe produs sau pe ambalaj:

Simbol	Descriere
	Avertisment sau atenționare. Citiți instrucțiunea de siguranță aferentă înainte de utilizare.
	Citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.
	Producător.
	Referință de catalog sau model.
	Număr de serie sau identificator al produsului.
	Fragil. Manipulați cu grijă.
	A se feri de căldură și de lumina directă a soarelui.
	A se păstra uscat.
	Marcaj CE. Conformitatea produsului cu cerințele europene aplicabile.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere. Folosiți colectarea autorizată pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice.

2. Utilizare prevăzută

SparkVision Smart Glasses SG-SV-01 sunt un produs asistiv de consum, non-medical. Produsul captează informații vizuale din mediul înconjurător și transformă informațiile selectate în sunet vorbit, pentru a sprijini accesul de zi cu zi la informații.

Acest produs nu este un dispozitiv medical. Nu este destinat diagnosticării, prevenirii, monitorizării, tratării, ameliorării sau compensării bolilor, vătămărilor sau dizabilităților. Nu este un dispozitiv de siguranță, dispozitiv de navigație, dispozitiv de urgență, dispozitiv de verificare a plăților, dispozitiv pentru siguranța alimentară sau instrument pentru decizii juridice/financiare.

Produsul este destinat utilizării de către persoane care doresc acces vorbit la informații vizuale, inclusiv utilizatori cu deficiențe de vedere. Utilizarea de către copii sau utilizatori vulnerabili trebuie supravegheată de un adult responsabil sau de un îngrijitor.

3. Conținutul pachetului și accesorii compatibile

Pachetul standard include:

- SparkVision Smart Glasses SG-SV-01.
- Adaptor de alimentare 5 V, recomandat la 2.4 A sau mai mult.
- Husă de transport.
- Cutie pentru inel care conține:
- Husă de călătorie rigidă cu fermoar.
- Cinci inele elastice pentru dimensiuni diferite ale degetelor.
- Protecție portabilă pentru inel.
- Clemă de încărcare, cu încărcare completă a inelului în aproximativ 60 de minute.
- Cablu de încărcare USB-A la USB-C de 1 m pentru clema de încărcare.
- Modul SparkVision Smart Ring cu protecție IP67 la apă și praf, declarată de furnizor.
- Informații despre produs, tipărite sau electronice.

Accesoriile opționale compatibile includ căști Bluetooth, căști cu conducție osoasă și un microfon extern.

Folosiți numai încărcătoare, cabluri și accesorii certificate, în stare bună. Nu folosiți accesorii deteriorate, modificate, ude sau vizibil uzate.

4. Funcții principale

- Citirea textului tipărit sau afișat, cu indicații de poziționare.
- Asistent vocal pentru a pune întrebări cu vocea.
- Descrierea scenelor și obiectelor.
- Descriere continuă a mediului.
- Citirea etichetelor produselor alimentare și a informațiilor despre termenul de valabilitate, când sunt vizibile.
- Citirea bonurilor.
- Recunoașterea bancnotelor vizibile.
- Măsurarea nivelului de lumină și denumirea culorilor.
- Anunțarea datei și orei.
- Funcționare cu o aplicație mobilă conectată (mod online și offline), care poate furniza vocea ochelarilor.
- Conectarea căștilor sau boxelor Bluetooth.
- Selectarea vocii, a vitezei de citire și a modului de citire a textului în limbă străină.
- Setări pentru volum, Wi-Fi, conexiunea inelului, indicații de poziționare, actualizare software, repornire, resetare la setările din fabrică și selectarea limbii.

Toate rezultatele de recunoaștere sunt doar cu scop informativ. Acestea pot fi incorecte, incomplete, întârziate, indisponibile sau afectate de iluminare, mișcare, încadrare, calitatea imaginii, starea rețelei sau limitări software.

5. Configurare inițială

1. Despachetați ochelarii și verificați rama, camera, butoanele, difuzoarele, portul de încărcare, cablul și accesorii pentru deteriorări vizibile.
2. Încărcați complet ochelarii înainte de prima utilizare.
3. Porniți ochelarii. Apăsăți o dată butonul de alimentare, apoi apăsați-l din nou și țineți-l apăsat aproximativ 5 secunde.
4. Conectați-vă la Wi-Fi din Setări. Deschideți Setări, alegeți Rețea, selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola literă cu literă, apoi țineți apăsat butonul din față pentru a vă conecta (vezi secțiunea 9). După o conexiune reușită, dispozitivul repornește.
5. Conectați SparkVision Smart Ring din Setări.
6. Verificați dacă există actualizări software înainte de prima utilizare regulată. Deschideți Setări, alegeți Actualizare software și confirmați Instalare când vi se solicită. Nu opriți alimentarea în timpul unei actualizări.

Nu utilizați produsul dacă orice parte pare deteriorată, supraîncălzită, umflată, corodată, udă sau nesigură.

6. Încărcare și alimentare

- Folosiți un încărcător USB certificat de 5 V și un cablu de încărcare în stare bună.
- Curent recomandat al încărcătorului: cel puțin 2.4 A.
- Tip baterie: baterie litiu-ion reîncărcabilă.
- Timp obișnuit de încărcare completă: aproximativ 0.5 până la 1 oră.
- Timp obișnuit de funcționare: aproximativ 4 ore, în funcție de mod, volum, conexiunea wireless, vechimea bateriei și mediu.
- Cicluri de încărcare estimate: cel puțin 1200 în condiții normale de utilizare.
- Temperatură recomandată de încărcare: +5 până la +35 C.
- Nu încărcați în medii ude, umede, cu praf sau cu condens.

- Nu perforați, îndoiți, striviți, încălziți, ardeți sau deschideți bateria ori carcasa produsului.
- Dacă produsul devine neobișnuit de fierbinte, miroase neobișnuit, își schimbă forma, curge sau prezintă umflare vizibilă a bateriei, opriți utilizarea și contactați SparkVision.
- Bateria nu poate fi înlocuită de utilizator.
- Pentru a opri ochelarii, țineți apăsat butonul de alimentare aproximativ 5 secunde.
- Încărcați SparkVision Smart Ring cu clema sa de încărcare și cablul USB-A la USB-C conectat la o sursă de alimentare USB certificată de 5 V. Durata obișnuită a bateriei SparkVision Smart Ring este de până la 5 zile de utilizare sau până la 20 de zile în standby, în funcție de utilizare și vechimea bateriei.
- Ștergeți transpirația, praful și umezeala de pe SparkVision Smart Ring și de pe clema de încărcare înainte de încărcare.
- Nu expuneți clema de încărcare SparkVision Smart Ring la apă, ploaie, lichide sau zăpadă.
- Nu utilizați SparkVision Smart Ring, clema de încărcare, cablul sau sursa de alimentare dacă sunt deteriorate sau modificate.

7. Controale

Butoanele îndeplinesc acțiuni diferite în funcție de contextul curent (menu, citire, setare):

- **Buton frontal:** selectează sau activează funcția curentă. În timpul citirii sau descrierii pune pe pauză și reia. Ținut apăsat, iese din funcția curentă.
- **Buton din mijloc:** deplasează înainte, derulează în sus sau crește o setare. În timpul citirii sare 5 secunde înainte. Ținut apăsat, crește viteza de citire.
- **Buton din spate:** deplasează înapoi, derulează în jos sau scade o setare. În timpul citirii sare 5 secunde înapoi. Ținut apăsat, reduce viteza de citire.
- **SparkVision Smart Ring:** împingeți înainte sau înapoi pentru navigare, apăsați pentru selectare și țineți apăsat aproximativ 5 secunde pentru a ieși din funcția curentă. Inelul repetă aceleași acțiuni ca butoanele de pe ramă.
- Volumul poate fi modificat și direct din meniul principal: țineți apăsat butonul din spate pentru a-l reduce sau butonul din mijloc pentru a-l crește.

8. Utilizarea funcțiilor

Navigați la funcția dorită cu butonul din mijloc și cel din spate și apăsați butonul din față pentru a o selecta. Pentru funcțiile cu captură, țineți obiectul sau scena stabil în fața camerei și așteptați până când produsul rostește rezultatul.

În timp ce ascultați un rezultat vorbit (citire sau descriere), sunt valabile următoarele comenzi: butonul din mijloc sare 5 secunde înainte, cel din spate — 5 secunde înapoi, cel din față pune pe pauză și reia, iar ținerea apăsată a butonului din mijloc sau din spate crește sau reduce viteza de citire. După ce sunetul se termină, butonul din mijloc reia de la început, cel din spate revine cu 5 secunde înapoi, iar o apăsare scurtă pe butonul din față face o fotografie nouă și începe o redare nouă.

Țineți apăsat butonul din față sau butonul inelului aproximativ 5 secunde pentru a ieși din funcția curentă.

9. Ghid pentru funcții

Comenzile din timpul unui rezultat vorbit (saltul, pauza, viteza, redarea din nou, ieșirea) sunt comune tuturor funcțiilor de mai jos și sunt descrise în secțiunea 8.

Citare text

Țineți textul la aproximativ 30 până la 40 cm în fața camerei, bine iluminat și stabil. Când indicațiile de poziționare sunt activate și încadrarea nu este potrivită, veți auzi indicații precum „aproiați-vă”, „deplasați obiectul la dreapta” sau „țineți nemișcat” — urmați-le până când începe citirea. În timpul acestor indicații, o apăsare scurtă pe butonul din față oprește ghidarea și face imediat o fotografie a întregii scene, citind tot textul vizibil — util pentru un indicator stradal, un afiș sau textul din jurul dumneavoastră, în loc de un singur obiect precum o carte. Rezultatul poate omite, citi greșit sau reordona textul dacă pagina este curbată, reflectorizantă, mică, în mișcare, parțial ascunsă sau slab iluminată.

Asistent vocal

Asistentul vocal funcționează din meniul principal. Țineți apăsat butonul din față și, fără să îl eliberați, rostiți întrebarea. În același moment camera face automat o fotografie, astfel încât puteți întreba atât despre ceva din fața dumneavoastră, cât și întrebări generale. Când eliberați butonul, întrebarea este trimisă și, după o scurtă așteptare, veți auzi răspunsul. Țineți apăsat butonul din față pentru a ieși.

Descrierea mediului

Îndreptați camera către zona pe care doriți să o descrie produsul. După ce descrierea se termină, o apăsare scurtă pe butonul din față face o fotografie nouă și începe o descriere nouă. Produsul poate menționa obiecte, indicatoare, persoane, dispunerea spațiului, scări, gropi sau obstacole. Descrierile sunt doar cu scop informativ și nu trebuie utilizate ca unic temei pentru deplasare, traversarea drumurilor, evitarea pericolelor sau luarea deciziilor de siguranță.

Descriere continuă a mediului

Camera descrie continuu ceea ce vede. O apăsare scurtă pe butonul din față face imediat o captură nouă, fără a aștepta următorul ciclu. Folosiți acest mod numai când este sigur să faceți acest lucru. Opriți-vă din mers înainte de a asculta sau de a acționa pe baza informațiilor care necesită atenție. Nu folosiți acest mod ca unic ajutor de navigație.

Produse alimentare și termen de valabilitate

Îndreptați camera către eticheta produsului astfel încât denumirea, ingredientele, alergenii, avertismentele, prețul și termenul de valabilitate să fie vizibile. Când indicațiile de poziționare sunt activate și încadrarea nu este potrivită, veți auzi indicații — urmați-le. Verificați întotdeauna eticheta originală înainte de a mânca, cumpăra sau servi alimente. Nu vă bazați pe produs pentru decizii privind alergenii, termenul de valabilitate, ingredientele sau siguranța alimentară.

Bonuri

Așezați bonul plat și păstrați întregul bon vizibil. Când indicațiile de poziționare sunt activate și încadrarea nu este potrivită, veți auzi indicații; dacă nu vreți să așteptați, o apăsare scurtă pe butonul din față face imediat o fotografie și citește bonul. Totalurile bonurilor, monedele, datele și articolele pot fi citite greșit. Verificați întotdeauna bonul original înainte de plată, rambursare, contabilitate sau decizii financiare.

Recunoașterea bancnotelor

Așezați bancnotele una lângă alta, nu una peste alta, iar monedele cu fața în sus, clar vizibile în fața camerei. Recunoașterea bancnotelor este doar cu scop informativ. Verificați întotdeauna banii independent înainte de a efectua sau accepta o plată.

Lumină

Această opțiune funcționează continuu și vă ghidează către sursa de lumină prin tonuri — un ton jos înseamnă lumină slabă sau periferică, un ton înalt — lumină puternică chiar în față. Când camera este îndreptată exact spre sursă, tonul devine un semnal continuu. O apăsare scurtă pe butonul din față dă o descriere detaliată a iluminării și a sursei. Țineți apăsat butonul din față pentru a ieși. Rezultatele pot fi afectate de umbre, ecrane, reflexii și expunerea camerei.

Culori

Pentru a recunoaște culoarea unui obiect anume, țineți-l în mână în fața camerei, fără alte obiecte în jur. Veți auzi culoarea principală și eventualele nuanțe suplimentare. Țineți apăsat butonul din față pentru a ieși. Rezultatele privind culoarea pot fi afectate de iluminare, umbre, ecrane și reflexii.

Data și ora

Data și ora depind de setările dispozitivului și pot fi greșite dacă ora dispozitivului este incorectă.

Setări

Navigarea în setări. Cu butonul din mijloc și cel din spate parcurgeți opțiunile, cu butonul din față selectați. Țineți apăsat butonul din față pentru a reveni la meniul principal.

Volum. Butonul din mijloc crește, cel din spate reduce. Butonul din față salvează și iese; ținut apăsat, iese fără a salva. Volumul poate fi reglat și direct din meniul principal — țineți apăsat butonul din spate pentru a-l reduce sau butonul din mijloc pentru a-l crește.

Baterie. Auziți procentajul bateriei pentru toate dispozitivele conectate — ochelari, inel și căști — parcurgând cu butonul din mijloc și cel din spate. Se recomandă ca verificarea să se facă fără încărcătorul conectat. Când bateria scade sub 10 la sută, primiți automat o notificare.

Wi-Fi. Rețelele salvate apar primele; cu butonul din față vă conectați direct, fără parolă. Apoi începe scanarea pentru rețele noi: parcurgeți cu butonul din mijloc și cel din spate și selectați cu cel din față. Parola se introduce literă cu literă — butonul din mijloc și cel din spate parcurg caracterele, cel din față confirmă un caracter, iar ținerea apăsată a butonului din mijloc sau din spate schimbă categoria (litere mici, litere mari, cifre, caractere speciale). Țineți apăsat butonul din față pentru conectare, când ați terminat.

Conexiunea cu inelul (Smart Ring). Începe căutarea inelului de control. Țineți apăsat butonul din față pentru a opri căutarea.

Căști Bluetooth. Începe căutarea căștilor sau boxelor Bluetooth. Parcurgeți dispozitivele găsite cu butonul din mijloc și cel din spate și vă conectați cu cel din față. Țineți apăsat butonul din față pentru a ieși.

Conectarea la aplicația mobilă. Conectează ochelarii cu un dispozitiv mobil pentru procesare. Pe dispozitiv trebuie să fie instalată și deschisă aplicația. După selecție începe scanarea; la conectare reușită auziți o confirmare de pe ambele dispozitive și reveniți automat la meniul principal. Aceeași opțiune, când se numește „Deconectare de la telefon”, servește pentru deconectare.

Mod online/offline. Modul online folosește internetul pentru rezultate mai precise, iar modul offline funcționează fără internet. Când ochelarii sunt conectați la aplicația mobilă, în ambele moduri vocea provine din aplicație. Cu butonul din față confirmați; ținut apăsat, iese fără modificări.

Selectarea vocii. Cu butonul din mijloc și cel din spate parcurgeți vocile disponibile și ascultați exemple, cu butonul din față selectați. Țineți apăsat butonul din față pentru a ieși fără modificări.

Viteza de citire. Mai întâi alegeți ce viteză să reglați (viteza generală, viteza de citire, viteza sunetelor interne și altele), apoi butonul din mijloc crește, iar cel din spate reduce, cu un exemplu la fiecare modificare. Butonul din față confirmă. Viteza poate fi modificată și în timpul citirii — țineți apăsat butonul din mijloc sau din spate în timp ce ascultați.

Mod de citire a textului în limbă străină. Trei moduri: primul citește totul cu vocea curentă, pronunțând textul străin fonetic; al doilea recunoaște limba fiecărei părți a textului și o citește cu vocea nativă a limbii respective; al treilea traduce tot textul în limba dumneavoastră înainte de a-l citi. Cu butonul din față confirmați alegerea.

Indicații de poziționare. Determină dacă la citirea de text, etichete și bonuri veți auzi indicații de poziționare atunci când încadrarea nu este potrivită. Când sunt activate, sunteți ghidat să încadrați textul și se citește doar textul; când sunt dezactivate, întreaga imagine este citită imediat, fără indicații. Chiar și atunci când sunt activate, în timpul citirii o apăsare scurtă pe butonul din față le oprește și face imediat o fotografie a întregii scene. Implicit, indicațiile sunt activate. Cu butonul din față comutați între activat și dezactivat.

Selectarea limbii. Cu butonul din mijloc și cel din spate parcurgeți limbile disponibile, cu butonul din față selectați. După selecție, așteptați să se încarce modul — ochelarii revin la prima opțiune din meniul principal. Dacă selectați din greșeală o limbă necunoscută, din meniul principal apăsați

butonul din spate o dată pentru a ajunge la setări, intrați, apăsați butonul din spate din nou pentru opțiunea de schimbare a limbii și selectați-o pe cea corectă.

Actualizare software. Verifică dacă există o versiune nouă. Cu butonul din față o instalați sau, ținut apăsat, ieșiți fără actualizare. După instalare, ochelarii se repornesc automat, uneori de mai multe ori — așteptați până auziți că ochelarii sunt gata de utilizare. Este necesară o conexiune la internet.

Resetare la setările din fabrică. Readuce ochelarii la setările din fabrică și șterge toate setările utilizatorului. Cu butonul din față confirmați; ținut apăsat, iese fără modificări.

10. Pentru rezultate mai bune

- Folosiți lumină bună. Dacă nu sunteți sigur, folosiți mai întâi opțiunea Lumină.
- Țineți textul, etichetele, banii și bonurile stabile în timpul capturii.
- Începeți cu obiectul la aproximativ 30 până la 40 cm de cameră.
- Pentru text mic, apropiați-vă păstrând întregul obiect vizibil.
- Curățați regulat zona camerei.
- Dacă un rezultat pare greșit, schimbați distanța, unghiul sau lumina și încercați din nou.

11. Avertismente și măsuri de precauție

Avertismente importante:

- Nu folosiți ochelarii ca unic ajutor de navigație în trafic, lângă scări, pe peroane, lângă apă, lângă vehicule sau în orice loc periculos.
- Nu folosiți rezultatele de recunoaștere, descriere, transport sau AI ca unic temei pentru decizii de siguranță, trafic, urgență, medicale, privind medicația, alimentele, alergenii, financiare, juridice, de plată sau de accesibilitate.
- Nu folosiți produsul în timp ce conduceți, mergeți cu bicicleta, operați utilaje, traversați drumuri sau efectuați sarcini care necesită atenție completă.
- Opriți-vă din mers înainte de a utiliza moduri care necesită atenție.
- Nu utilizați și nu încărcați produsul în medii ude, umede, cu praf sau cu condens.
- Nu utilizați produsul dacă rama, camera, difuzoarele, portul de încărcare, cablul, bateria sau accesoriile par deteriorate.
- Nu deschideți carcasa și nu încercați reparații neautorizate.
- Nu dezasamblați, modificați, ajustați sau reparați SparkVision Smart Ring sau clema de încărcare. Service-ul și reparațiile trebuie efectuate numai de personal de service calificat.
- Țineți SparkVision Smart Ring și accesoriile pentru dimensiunile inelului departe de copiii mici. SparkVision Smart Ring conține piese mici și o baterie litiu-ion și nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze SparkVision Smart Ring.
- SparkVision Smart Ring conține material magnetic. Consultați un profesionist medical calificat dacă utilizați un dispozitiv electronic implantabil și nu sunteți sigur dacă materialul magnetic îl poate afecta.
- Nu scufundați SparkVision Smart Ring și nu îl expuneți la apă dincolo de limitele ghidurilor IP67 declarate de furnizor. Clema de încărcare nu este rezistentă la apă.
- Țineți produsul departe de căldură excesivă, lumină directă a soarelui în timpul depozitării, flăcări deschise și impact mecanic puternic.
- Respectați confidențialitatea și legile locale când captați imagini, audio, video, text, fețe, documente, adrese, date de plată, zone restricționate sau alte informații sensibile.

12. Specificații tehnice

Specificație	Detalii
Interfețe wireless	Comunicare bazată pe Bluetooth și Wi-Fi.
Bandă de frecvență Bluetooth	2400-2483.5 MHz.
Putere radiată maximă Bluetooth	<= 12 dBm.
Bandă de frecvență Wi-Fi	2.4 GHz, 2400-2483.5 MHz.
Putere radiată maximă Wi-Fi	<= 20 dBm.
Bandă de frecvență Bluetooth SparkVision Smart Ring	2402-2480 MHz.
Putere maximă de transmisie SparkVision Smart Ring	< -8.55 dBm EIRP.
Încărcare	Cablu de încărcare USB cu încărcător certificat de 5 V.
Baterie	Baterie litiu-ion reîncărcabilă, care nu poate fi înlocuită de utilizator.
Timp de încărcare completă	Aproximativ 0.5 până la 1 oră.
Timp obișnuit de funcționare	Aproximativ 4 ore, în funcție de utilizare.
Cicluri de încărcare estimate	Cel puțin 1200 în condiții normale de utilizare.
Cameră	Cameră frontală integrată pentru captarea imaginilor.
Audio	Difuzoare integrate.
Controale	Butoane pe ramă și SparkVision Smart Ring compatibil.
Protecție la apă/praf	Nu există clasificare de protecție IP declarată, cu excepția cazului în care este indicată pe eticheta produsului sau în documentele de vânzare.
Protecție la apă/praf SparkVision Smart Ring	Protecție IP67 declarată de furnizor pentru modulul inelului. Clema de încărcare nu este rezistentă la apă.

13. Parametri radio și conformitate

Produsul folosește interfețe wireless pentru conexiune Wi-Fi, asociere Bluetooth și control prin inel compatibil. Folosiți produsul numai în țări și regiuni în care aceste interfețe radio sunt permise.

Prin prezenta, "SPARK VISION IS" Ltd. declară că echipamentul radio de tip SparkVision smart glasses, model SG-SV-01, este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu alte cerințe UE aplicabile atunci când este utilizat conform destinației și în conformitate cu acest manual. Declarația UE de conformitate pentru acest model este disponibilă aici: [Declarația UE de conformitate pentru SparkVision smart glasses SG-SV-01](#).

14. Întreținere și curățare

- Opriți produsul înainte de curățare.
- Curățați cu o lavetă din microfibră uscată sau ușor umedă.
- Păstrați camera curată. O cameră murdară poate cauza rezultate slabe de recunoaștere.
- Nu folosiți solvenți, alcool, produse de curățare abrazive, curățare ultrasonică sau apă în exces.
- Nu permiteți pătrunderea lichidului în deschideri.
- Mențineți software-ul actualizat când sunt disponibile actualizări.

15. Condiții de funcționare

- Utilizați în medii uscate.
- Temperatură de funcționare: 0 până la +40 C.
- Umiditate de funcționare: 10-85% RH, fără condens.
- Evitați vibrațiile puternice, impactul, praful, condensul și expunerea directă la ploaie.
- Nu blocați camera, difuzoarele, microfonul dacă este prezent sau portul de încărcare în timpul utilizării.

16. Depozitare și transport

- Opriți produsul înainte de depozitare.
- Deconectați cablul USB.
- Depozitați în husa de protecție.

- Depozitați într-un loc răcoros și uscat, fără condens.
- Temperatură de depozitare: -20 până la +70 C.
- Evitați scăparea, îndoirea, strivirea sau așezarea obiectelor grele pe produs.

17. Depanare

- **Produsul nu pornește:** încărcați cel puțin 30 de minute, apoi încercați din nou.
- **Nu există sunet:** creșteți volumul și verificați dacă vorbirea este pusă pe pauză.
- **Nu există Wi-Fi:** verificați parola, reporniți routerul sau încercați o altă rețea.
- **Recunoaștere slabă:** curățați zona camerei, îmbunătățiți iluminarea, țineți obiectul stabil și încercați din nou.
- **Inelul nu controlează ochelarii:** verificați dacă inelul este încărcat, aproape de ochelari și asociat.
- **Asistentul vocal nu răspunde:** verificați conexiunea la internet sau conexiunea cu aplicația mobilă și vorbiți clar în timp ce țineți apăsat butonul din față.
- **Căștile Bluetooth nu se conectează:** asigurați-vă că sunt în modul de asociere și aproape de ochelari, apoi încercați din nou.
- **Funcție online indisponibilă:** verificați conexiunea la internet, starea contului, disponibilitatea serviciului și permisiunile necesare.
- **Actualizarea software eșuează:** mențineți produsul alimentat și încercați din nou mai târziu. Dacă actualizarea nu se poate finaliza, contactați SparkVision.

18. Confidențialitate și protecția datelor

În funcție de funcția utilizată, produsul și serviciile SparkVision aferente captează sau procesează imagini, audio, text recunoscut, identificatori de dispozitiv, informații despre cont și jurnale tehnice. O parte din procesare are loc local. Funcțiile online transmit date în siguranță către serviciile SparkVision sau către furnizori de procesare de încredere.

- Nu utilizați produsul acolo unde fotografierea, înregistrarea audio, transmiterea video sau procesarea în cloud sunt interzise.
- Informați persoanele din apropiere că produsul captează imagini sau audio atunci când aceste funcții sunt utilizate.
- Evitați captarea documentelor private, cardurilor de plată, parolelor, documentelor de identitate, informațiilor comerciale confidențiale sau zonelor restricționate, cu excepția cazului în care aveți dreptul să faceți acest lucru.
- Rezultatele AI și de recunoaștere pot fi incorecte sau incomplete.
- Datele sunt păstrate cât timp contul de utilizator este activ, în scopul furnizării serviciului, îmbunătățirii serviciilor și depanării. Dacă un cont de utilizator este inactiv timp de 6 luni, SparkVision șterge contul și datele cu caracter personal aferente, cu excepția cazului în care o perioadă de păstrare mai lungă este cerută sau permisă de legea aplicabilă. Utilizatorii pot solicita ștergerea datelor lor în orice moment contactând customer.support@sparkvision.tech.
- Pentru întrebări privind confidențialitatea sau solicitări privind drepturile asupra datelor, contactați SparkVision folosind detaliile din acest manual.

19. Durată de viață și scoatere din uz

Durata de viață estimată este de 2 ani în condiții normale de utilizare și respectarea acestui manual, cu excepția cazului în care se precizează altfel în documentele de achiziție.

Opriti utilizarea și scoateți produsul din uz dacă există deteriorări mecanice ireversibile, umflare vizibilă a bateriei, încălzire excesivă, coroziune, conectori deteriorați sau orice stare care poate face produsul nesigur.

Eliminați produsul, bateriile și accesoriile prin puncte autorizate de colectare pentru deșeuri electrice și electronice și deșeuri de baterii. Nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere. Nu încercați să scoateți bateriile litiu-ion reîncărcabile ale ochelarilor sau ale SparkVision Smart Ring decât dacă SparkVision sau un centru de service autorizat vă instruește să faceți acest lucru.

20. Garanție și suport

- Garanție comercială: 24 de luni de la livrarea produsului, cu excepția cazului în care în documentele de achiziție sunt prevăzute condiții diferite.
- Garanția acoperă defectele de fabricație în timpul utilizării normale.
- Garanția nu acoperă utilizarea greșită, reparațiile neautorizate, daunele provocate de apă, daunele provocate de impact, uzura normală, încărcătoarele nesigure sau accesoriile incompatibile.
- Utilizatorii nu trebuie să deschidă carcasa.
- Bateria nu poate fi înlocuită de utilizator și nu se furnizează baterie de schimb pentru înlocuire de către utilizator.
- Reparațiile sunt efectuate de SparkVision sau de un centru de service autorizat. Pentru România, serviciul pentru clienți și gestionarea garanției sunt furnizate de SPARK VISION IS ROMANIA SRL, iar reparația este efectuată de centrul de reparații SparkVision din Bulgaria, cu excepția cazului în care se precizează altfel.
- Această garanție comercială nu afectează drepturile legale ale consumatorilor conform legii aplicabile.

21. Service și contacte

Contact producător și suport: "SPARK VISION IS" Ltd. Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria VAT: BG206677712 Telefon: [+40 774 29 83 24](tel:+40774298324) Site web: <https://sparkvision.tech> E-mail: customer.support@sparkvision.tech

Servicii clienți și garanție pentru România: SPARK VISION IS ROMANIA SRL CUI: 54581719 Nr. Reg. Com.: J2026028294009 Str. Verzisori 6, Bl. D, Ap. B118, cod 040301, Sectorul 4, Bucuresti, România E-mail: customer.support@sparkvision.tech

22. Data emiterii și revizuirii

Data emiterii: 05.2025

Ultima revizuire: 16 June 2026